

Jakten på barnvakten

Text: Vase & Fuglsang

Översättning: Lennart Jensen, november 2015

På scenen sitter en äldre man med en filt över sig. Vid hans sidan står Dottern och pratar i mobiltelefon.

Dottern

Ja, jo, jaja, jo, jag ka nog komma på nåt. Jag står hemma hos pappa nu.
Jag ringer om den liten stund. Hej då, älskling!
Vänder sig mot pappan.
Hej Pappa!

Pappa

Hej!

Dottern

Hej!

Pappa

Hej....hej....hej.....eehhh.....ehhhh....

Dottern

Charlotte

Pappa

Charlotte...det glömmet man aldrig.

Dottern

Nej då.

Jaha, pappa, Hur mår du? Är du riktigt frisk?

Pappa

Oh ja. Jag är frisk som en havsörn. Jag har aldrig mått bättre.

Dottern

Oh, va roligt att höra. Du förstår, vi behöver lite hjälp, men du tog inte telefon när jag ringde till dig innan.

Pappa

Nej, det gjorde jag inte. Jag satt nämligen och lyssnade på Dagens Eko.
Vet du vad!? Dom hotar med snöstorm i morgon.

Dottern

(Skrattar) Snöstorm! Pappa, inte i mars!

Pappa

Jaså! Ja det är ju typiskt. Dom har ju inte en aning om vad dom pratar om där inne i den där Statsradioapparaten.

Dottern

Pappa, lyssna nu på mig. Vi har hamnat i en liten krissituation.

Pappa

Kris! Jag hörde om den. Kuba-krisen! Jag hoppas verkligen att statsminister Erlander kan reda ut problemen.

Dottern

Pappa, det är Stefan som är statsminister!

Pappa

Stefan?

Dottern

Ja!

Pappa

Lasse-Stefan?

Dottern

Nej!

Pappa

Har han sjungit sig ända in i Riksdagshuset? Vet du vad, Kristina.

Det är märkliga tider vi lever i.

Är det nu dags för de sista ljuva åren här i landet?

Dottern

Pappa, har du fått tillräckligt med vätska idag?

Pappa

Whiskey?

Dottern

Nä. Har du kommit ihåg att ta dina piller?

Pappa

Piller ja. Åtta blå.

Dottern

Men du ska ju ta fyra gula. Var är mamma?

Pappa

Vem?

Dottern

Din fru.....Betty.

Pappa

Jaså, Betty. Jo, hon har gått på fotvård.....nej, hon har gått på teatern..... nej, hon har gått på revy!

Dottern

På revy?

Pappa

Hon är väl inte död?

Dottern

Nä, mamma är inte död. Hon var här igår.

Pappa

Gudskelov. Jag trodde att tyskarna tagit henne.

Dottern

Tyskarna?

Pappa

Ja, tyskarna håller på att förstöra hela Europa.....min son.

Dottern

Tyskland håller på att rädda Europa, pappa.

Nä, strunt i det.

Pappa

Vad var det du ville ha hjälp med?

Dottern

Fundera inte på det. *(Tar fram mobilen och ringer)*

Ta det nu lugnt och slappna av pappa. Och hälsa mamma när hon kommer hem.

Pappa

Vem?

Dottern

Mamma. *(Börjar prata i mobilen)*

Hej, älskling. Vet du vad? Det fungerar inte. Han är helt knäpp. Du får helt enkelt ta med barnen till jobbet. Dom är alldeles för gamla för att passa barn. *(Går ut)*

Pappa

(Tittar efter dottern, vänder sig om) Betty! Betty! Det är fritt fram.

(Pappa tar av sig filten och reser sig upp. In kommer Betty. Båda är klädda i träningskläder)

Betty

Det var på tiden. Det var inte speciellt skönt att sitta gömd inne på gästtoaletten.

Pappa

Ja, nu har vi passat barnbarnen hela jullovet. Nu är det vår tur att ha ledigt.

Betty

Ja, nu sticker vi iväg och spelar boule.

Pappa

Ja, det gör vi.

R I D Å